

English will follow

Déjà la mi-été! Nous avons déjà une belle collection d'objets perdus autant chez les 5-8 ans que chez les 9-12 ans. Les tables d'objets perdus se trouvent dans la salle les Forestiers pour les 5-8 ans et dans l'accueil pour les 9-12 ans. N'hésitez pas à faire de fréquentes vérifications... de nouveaux objets à tous les jours! N'oubliez pas d'aller vérifier que rien n'appartient à votre enfant avant de quitter pour les vacances!



Activités à venir

- 19 juillet : Journée des pompiers – **ANNULÉ POUR DES RAISONS HORS DE NOTRE CONTRÔLE**
- DATE LIMITE INSCRIPTION FEU DE CAMP 5-8 ANS : vendredi 19 juillet
- DATE LIMITE INSCRIPTION DODO-CAMP 9-12 ANS : mardi 23 juillet



Qu'est-ce que je dois savoir sur le camp de jour?

Nous encourageons tous les utilisateurs du camp de jour à lire le guide du parent qui se trouve au <https://campdejour.ville.saint-lazare.qc.ca/documents-importants.html>. Un rappel des diverses procédures, règlements et recommandations s'y trouvent. Une section sur les tiques ainsi que les procédures en cas de poux ou maladies sont aussi incluses.

RAPPELS:



Inscriptions aux activités spéciales :

Vous pouvez dès maintenant inscrire votre enfant pour les activités spéciales à venir :
Soirée feu de camp 5-8 ans (23 juillet) – date limite d'inscription : 19 juillet
Dodo-camp 9-12 ans (25 juillet) – date limite d'inscription : 23 juillet
Dîner hot-dog (26 juillet) – date limite d'inscription : 24 juillet
Dîner pizza (9 août) – date limite d'inscription : 7 août

Vous pouvez obtenir un formulaire d'inscription à la cabane du service de garde ou encore, faire l'inscription de votre enfant en ligne. Vous pouvez trouver les détails sur les activités ici : <https://campdejour.ville.saint-lazare.qc.ca/documents-importants.html>



Chemin Lotbinière :

Déjà plusieurs camions circulent sur le chemin Lotbinière et leur nombre ira en grandissant au cours des prochains jours; nous en sommes à terminer l'aménagement des mesures de sécurité. Attention! Le chemin Lotbinière a maintenant une vitesse fixée à 30 km/h sur tout le segment de rue.

Puisque l'affluence des camions sera plus élevée qu'à l'habitude sur le chemin Lotbinière, des délais sont à prévoir. **Prévoyez donc plus de temps pour vos déplacements vers le parc nature.**

Diverses mesures de sécurité seront mises en place. Une copie de l'avis qui a été envoyé le 28 juin se trouve au : <https://campdejour.ville.saint-lazare.qc.ca/documents-importants.htm>



Besoin de modifier votre inscription?

Il est possible de :

- Ajouter des semaines supplémentaires (tout ajout de semaine effectué après le 9 juin sera facturé sans le rabais de préinscription);
- Déplacer une semaine déjà payée (aucun remboursement sauf pour cause de maladie après le 9 juin).

Toute demande de modification ou d'ajout doit être présentée avant 16 h 30 le mercredi précédant la semaine désirée et que des places soient toujours disponibles. Aucune modification ne sera faite à une semaine entamée ou manquée.

Pour **effectuer une modification à votre dossier**, veuillez contacter le 450 424-8000 poste 287 ou envoyez un courriel à l'adresse saddison-thibault@ville.saint-lazare.qc.ca. **Aucune modification ne peut être faite par l'utilisateur lui-même.**

Il est de la responsabilité du parent de s'assurer de la conformité de son inscription en validant l'information de son reçu d'inscription. Aucun déplacement de semaine ou ajout ne sera fait à une semaine entamée ou manquée. Vous pouvez confirmer vos semaines d'inscription auprès du responsable au comptoir d'accueil du service de garde, auprès de l'animateur de votre enfant ou encore en ligne, directement dans votre dossier.



Points d'accueil :

Service de garde : cabane en bois à proximité du stationnement

Camp de jour : à l'arbre de l'animateur de votre enfant entre 9h et 9h10 et entre 15h45 et 16h

Si vous arrivez pour déposer ou reprendre votre enfant entre 9h10 et 15h45, vous devez vous présenter à l'accueil.

Le camp de jour débute à 9h; les parents doivent se présenter à l'animateur de l'enfant pour signer le registre.

Les animateurs quittent leur arbre à 16h et les enfants qui sont encore sur place seront envoyés au service de garde.



Stationnement :

Pour accéder au stationnement, vous devez vous rendre à la 2e entrée (celle où se trouve la guérite) et

ressortir par la première entrée que vous croisez (entrée la plus éloignée). **Le stationnement a un sens unique. Veuillez suivre les pancartes pour vous diriger.**



Nous vous demandons :

- d'utiliser le stationnement
- de ne pas vous stationner dans la rue.

Soyez aussi vigilants afin de respecter les pancartes de stationnement interdit.

***** Les pancartes de stationnement interdit doivent être respectées en tout temps. *****

Nous vous demandons aussi de bien vouloir limiter votre vitesse à 10 km/heure dans le stationnement et de 30 km/h sur le Chemin Lotbinière.

Attention! Que ce soit sur le chemin du camp de jour, dans le stationnement ou encore, à proximité du site, nous vous demandons de rester vigilant en tout temps afin d'éviter les accidents!

Pour toute information supplémentaire, vous pouvez rejoindre le camp de jour au 450-424-8000 poste 287 ou par courriel à l'adresse : lesforestiers@ville.saint-lazare.qc.ca

Already mid-summer! We already have a good collection of lost items for both 5-8 years old and 9-12 y/o. The tables of lost objects are in the "salle Les Forestiers" for 5-8 years and in the main hall for 9-12 y/o. Feel free to make frequent verifications ... new items every day! Do not forget to check that nothing belongs to your child before leaving for the holidays!





Upcoming activities:

- July 19th: Firefighters Day - **CANCELED FOR REASONS OUT OF OUR CONTROL**
- REGISTRATION DEADLINE FOR THE BONFIRE (5-8 Y/O): July 19
- REGISTRATION DEADLINE FOR THE SLEEPOVER (9-12Y/O): July 23

What do I need to know about the day camp?

We encourage all day camp users to read the parent's guide at <https://daycamp.ville.saint-lazare.qc.ca/important-documents.html>. A reminder of the various procedures, rules and recommendations is included. A section on ticks and procedures for lice or diseases are also included.

REMINDER:

Registration for specials activities:

You can now register your child for upcoming special activities:
Bonfire activity 5-8 y/o (July 23rd) - registration deadline: July 19th
Sleepover 9-12 y/o (July 25th) - registration deadline: July 23rd
Hot Dog Lunch (July 26) - registration deadline: July 24th
Pizza Lunch (August 9th) - registration deadline: August 7th

You can get a registration form at the day care reception desk or register your child online. You can find details on the activities here: <https://daycamp.ville.saint-lazare.qc.ca/important-documents.html>

Chemin Lotbinière:

There is already several trucks circulating on Chemin Lotbinière and their number will grow as the next days; we are about to finish installing the security measures. Attention! Chemin Lotbinière is now 30 km/h on the entire street.

Since traffic will be higher than usual on Chemin Lotbinière, delays are to be expected. **Therefore, allow more time for your trips to the parc nature.**

Various security measures will be put in place. A copy of the notice that has been sent on June 28th can be found at: <https://daycamp.ville.saint-lazare.qc.ca/important-documents.html>



Need to modify your registration?

It is possible to :

- Add additional weeks (any week added after June 9 will be billed without the pre-registration discount);
- Move a week already paid (no refund except for illness after June 9th).

All requests need to be made **before 4:30 pm on the Wednesday preceding the desired week** and that spaces are still available. **No moving of weeks or add-ons will be possible for a week that has either started or been missed.**

To **make a modification or to add a week to your registration**, please contact 450-424-8000 ext. 287 or send an e-mail to saddison-thibault@ville.saint-lazare.qc.ca. **No changes can be done by the user himself.**

It is the responsibility of the parent to insure that the registrations dates are valid upon the reception of the registration receipt. No moving of weeks or add-ons will be possible for a week that has either started or been missed. You can confirm your registration with the supervisor at the daycare desk, with your child's animator or online, directly in your file.



Reception area :

Daycare service: wooden cabin near the parking lot

Daycamp: at the tree of the animator of your child between 9 am and 9:10 am and between 3 :45 pm and 4 pm.

If you arrive to drop off or pick up your child between 9:10 am and 3:45 pm, you must go to the reception building.

The day camp starts at 9am; parents must report to the child's animator to sign the attendance sheet.

The animators leave their tree at 4 pm and the children who are still there will be sent to the daycare.



Parking access:

To access the parking, you must go to the 2nd entrance (the one where the gate is located) and exit through the first entry you cross (farthest entry). Parking is one way. Please follow the signs to direct yourself.



We ask you:

- **To use the parking lot**
- **To not to park in the street.**

Be careful to respect no parking signs.

***** Prohibited parking signs must be respected at all times. *****

We also ask you to limit your speed to 10 km/h in the parking lot and 30 km/h on Chemin Lotbinière.

For any additional information, you can reach the day camp at 450-424-8000 ext. 287 or by email at: lesforestiers@ville.saint-lazare.qc.ca

Daycamp team